

Кожемякина Валентина Алексеевна

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ЯЗЫКОВ В СРЕДСТВАХ МАССОВОЙ КОММУНИКАЦИИ КАНАДСКОЙ ПРОВИНЦИИ КВЕБЕК

В статье проведен анализ использования языков в средствах массовой коммуникации (СМК) канадской провинции Квебек. СМК отражают развитие общества, где они функционируют, его ценности и социальные отношения. Система средств массовой коммуникации является одной из самых важных коммуникативных сфер, так как выполняет основную роль в процессе социализации отдельных индивидов и всего народа, в результате которой создается общественная идентичность людей. Особенно важна роль языка СМК для формирования этнической идентичности индивидов, живущих в многонациональном государстве.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/1/2015/10/16.html

Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.

Источник

Альманах современной науки и образования

Тамбов: Грамота, 2015. № 10 (100). С. 67-72. ISSN 1993-5552.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/1.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/1/2015/10/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: almanac@gramota.net

PECULIARITIES OF QUEBEC LANGUAGE POLICY**Kozhemyakina Valentina Alekseevna**, Ph. D. in Philology, Associate Professor*The Research Centre for National-Linguistic Relations of the Institute of Linguistics of the Russian Academy of Sciences
kojemiakina@gmail.com*

The article analyzes language policy and legislation in the Canadian province of Quebec. Main attention is paid to the functioning of French and English, the two official languages of Canada, and to the peculiarities of their use in the spheres of communication. The paper considers the process of Francization, which resulted in the fact that the French-speaking community of Quebec was able to bring back all the social functions that had previously belonged to the English language to their mother tongue, and to make French the only official language of the province.

Key words and phrases: sociolinguistics; language policy; language legislation; multinational countries; social functions of language; language situation; languages functioning in communication spheres.

УДК 81'27

Филологические науки

В статье проведен анализ использования языков в средствах массовой коммуникации (СМК) канадской провинции Квебек. СМК отражают развитие общества, где они функционируют, его ценности и социальные отношения. Система средств массовой коммуникации является одной из самых важных коммуникативных сфер, так как выполняет основную роль в процессе социализации отдельных индивидов и всего народа, в результате которой создается общественная идентичность людей. Особенно важна роль языка СМК для формирования этнической идентичности индивидов, живущих в многонациональном государстве.

Ключевые слова и фразы: социолингвистика; языковая политика; языковая ситуация; языковое законодательство; социальные функции языка; функционирование языков в регулируемых государством коммуникативных сферах.

Кожемякина Валентина Алексеевна, к. филол. н., доцент*Научно-исследовательский центр по национально-языковым отношениям**Института языкознания Российской академии наук**kojemiakina@gmail.com***ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ЯЗЫКОВ В СРЕДСТВАХ МАССОВОЙ КОММУНИКАЦИИ КАНАДСКОЙ ПРОВИНЦИИ КВЕБЕК[©]**

*Работа выполнена при поддержке РГНФ в рамках проекта № 13-04-00019
«Франкоязычная Америка: социолингвистический портрет».*

Провинция Квебек занимает особое место в политической и административной системе Канады. Эта провинция является самой большой по площади в стране. Её территория занимает 15,5% всей площади Канады и простирается более чем на 1,5 млн км² [6].

В стране по Конституции 1867 г. было признано наличие двух официальных языков: английского и французского. Конституция 1982 г. подтвердила официальное двуязычие в стране: Ст. 16. «Французский и английский языки являются официальными языками Канады. Оба языка имеют одинаковый статус и равные права в их использовании в Парламенте и Правительстве Канады» [10, р. 57]. Закон об официальных языках, принятый правительством страны в 1988 г., дал развернутое и детальное подтверждение прав канадцев пользоваться во всех возможных ситуациях любым из их двух официальных языков [16, р. 13-58]. Особенность двуязычной Канады состоит в том, являясь в основном англоязычной страной, она имеет франкоязычное население в 7 172 560 человек, в то время как англофонов в стране – 19 137 520 человек [15]. По отношению ко всему канадскому населению франкофоны составляют 21,4%, а англофоны – 57,2%. Наибольшее количество франкоканадцев проживает в провинции Квебек и в приморских провинциях: Новом Брансуике, Новой Шотландии, на острове Принца Эдуарда, в Монитобе и Онтарио.

Провинция Квебек всегда была центром канадской франкофонии. И в настоящее время франкофоны в Квебеке составляют 84% всего населения провинции, а англофонов в Квебеке – 11,1%.

Со времени создания Канадской Конфедерации в 1867 г., куда вошла франкоязычная провинция Квебек, франкоканадцы занимали второстепенное положение в своей стране, что вызывало их недовольство и заставляло бороться как за свои экономические права, так и за сохранение своего языка, этнической культуры, романских корней. Данная борьба привела к тому, что во второй половине прошлого века путем многочисленных

реформ и принятых законов провинции Квебек удалось добиться признания ее значения в жизни страны и на международной арене. Но самым главным достижением стала успешно проведенная франсизация всей общественной жизни провинции Квебек. Кропотливый труд специалистов по разработке программ франсизации подкреплялся законодательными актами. Знаменитая Хартия французского языка, принятая в 1977 г. и подтвердившая тот факт, что французский язык является единственным официальным языком Квебека, объясняла задачи, стоящие перед квебекцами: «Являясь языком большинства населения провинции Квебек, французский язык позволяет квебекским жителям выражать свою идентичность. Национальная Ассамблея поддерживает желание квебекцев обеспечить развитие и нормирование французского языка. Она полна решимости сделать французский язык языком администрации и законодательства, так же как языком производства, обучения, коммуникации, торговли и деловой сферы. Национальная Ассамблея заявляет о своей решимости в достижении этой цели, при всем уважении к англоязычной части населения провинции и ее малочисленным народам, за которыми она признает ценный вклад в развитие Квебека» [16, p. 157].

В столь сложной языковой ситуации сфера массовой коммуникации имеет особое значение. В этот период средства массовой коммуникации (СМК) стали одним из основных средств процесса франсизации квебекского общества.

История развития СМК в Квебеке насчитывает несколько веков. Следует отметить то, что до 1763 г., в то время, когда Квебек находился под юрисдикцией Франции, в колонии отсутствовали средства массовой информации. Еще Людовик XIV отклонял все просьбы об организации типографии во французской колонии в Северной Америке, и первая типография была создана в 1764 г. после заключения Парижского договора 1763 г. [17], когда Франция отказалась от своих владений в Северной Америке в пользу Великобритании, и вся власть перешла к английской администрации. С этого времени начала зарождаться и развиваться периодическая пресса Квебека, так же как и во всех других английских колониях в этом регионе. После создания в 1867 г. Британской Конфедерации, объединившей североамериканские британские колонии, провинции и территории, периодическая пресса в Квебеке развивалась особенно интенсивно. Пресса начала играть важную роль в жизни общества. Она информировала население о событиях как внутренних, так и международных. Помимо информации, периодические издания приобщали людей к чтению произведений местных писателей, которые печатались в основном в газетах и журналах, так как книгопечатание еще не было развито в Америке.

Первую канадскую газету «The Quebec Gazette / La Gazette de Québec» начали издавать в 1764 г., газету издавали на двух языках, и она выходит без перерывов до настоящего времени. Помимо информации, в ней печатают законы, декреты и указы. Долгое время, до 1778 г., она была единственной газетой, издававшейся в Квебеке [4, p. 214-215]. В 1791 г., два года спустя после Французской Революции, «La Gazette de Québec» опубликовала текст «Декларации прав человека и гражданина», принятой Учредительным собранием Франции.

В 1805 г. издаются только три еженедельные газеты: две – двуязычные: одна – в Монреале и другая – в Квебеке. Эти газеты были в основном информативными. Третья газета, «Le Quebec Mercury», печатала материалы только на английском языке для англоязычной части населения. За несколько последующих десятилетий появилось около сотни периодических изданий на одном из двух языков: или на английском, или на французском. Многие газеты исчезали, не выдержав даже одного года издания, что объяснялось отсутствием должного финансирования, дорогой ценой подписки на газеты и пока еще малой востребованностью периодической печати обществом того времени [8, v. 2, p. 163].

Хотя в XIX в. периодическая печать была хорошо развита в Квебеке и во всей Канаде, особое развитие она получила во второй половине XX в. и в XXI в. Современное общество немислимо без средств массовой коммуникации, которые выполняют разнообразные цели в обществе, но их основной задачей является социальная интеграция индивидов. Благодаря широкому распространению и легкой доступности, все виды СМК участвуют в создании коллективного сознания, общих ценностей и образа жизни общества, но также имеют большое значение в распространении культуры, свойственной индивидам, связанной с их родным языком.

Современные квебекские СМК в какой-то степени отражают поликультурность многонационального Квебека, его культурное многообразие.

Будучи страной иммигрантов, Канада уже несколько веков принимает людей, прибывающих с разных континентов. Провинция Квебек, как и вся страна, имеет многоязычное население. Как уже отмечалось, население провинции в подавляющем большинстве является франкоязычным, на втором месте стоят англоязычные жители, насчитывается также определенное количество иммигрантов из Китая, Италии, Германии, Испании, Индии, Пакистана, Филиппин, стран Магриба, Украины и др. Все диаспоры и этнические сообщества стараются поддерживать знание своего родного языка, сохранять религиозные убеждения и национальную культуру. В этом процессе активно участвуют и средства массовой коммуникации, функционирующие на родных языках иммигрантов. В современную эпоху технического прогресса жители любой страны имеют доступ к СМК на разных языках благодаря спутниковому телевидению и Интернету, а также печатной прессе других стран.

В Канаде издается много газет и журналов на языках аллофонов, т.е. тех жителей, чей родной язык не является официальным языком страны – ни английским и ни французским. Так, на арабском языке в Монреале выходят две газеты: одна из них издается ливанским сообществом для всех арабских диаспор Канады, а вторая, издаваемая на арабском языке, имеет сайт на французском. Имеется несколько периодических изданий на китайском, испанском, итальянском, армянском, греческом, болгарском, турецком языках [2; 18]. В провинции Квебек нет периодической печати на русском языке, кроме нерегулярно издающихся рекламных листов для информирования иммигрантов о жизни в новой стране, о работе Православной Церкви, культурного

центра, вся периодика на русском языке издается в англоязычных провинциях страны, где проживают более многочисленные русские диаспоры.

На французском языке издаются пять газет с большим тиражом: «La Presse», «Le Devoir», «Le Journal de Montréal», «Le Journal de Québec» и «Le Soleil», на английском – только одна газета – «The Gazette». На двух официальных языках страны издается большое количество еженедельников – местных, муниципальных, профессиональных и др. – для разных возрастов и интересов [Ibidem]. Существует также некоторое число бесплатных изданий, посвященных жизни в Квебеке, как, например, «Metro» и «24 heures» на французском языке и «Hour» и «Mitto» – на английском, которые распространяются в основном в метро.

Газеты на французском языке ориентированы на разную аудиторию. «La Presse» освещает события как в Северной Америке, так и международные. «Le Devoir» предназначен для интеллектуалов, «Le Journal de Montréal» как по своему языку, так и по тематике обращается к широкому слою населения. «Le Journal de Québec» представляет жизнь в Канаде и в мире, как её видят квебекцы. «Le Soleil» является информационным изданием.

Следует отметить, что основные СМИ Квебека публикуют свои материалы на одном из двух официальных языков страны: французском или английском, или на двух языках, другие языки в них не используются.

Всего в настоящее время в Квебеке выпускается, по данным 2013 г., 551 периодическое издание, из которых ежедневные издания составляют малую часть, а большая часть периодики – это еженедельники, наиболее любимый вид прессы всех канадцев и квебекцев в частности. Почти вся периодическая печать публикуется на французском языке или на двух официальных языках, таких изданий – 468, остальные 83 издания выпускаются только на английском или на других языках [12, p. 61]. Тематика периодики разнообразна: 76 изданий – для широкой публики, специальные издания для широкой публики – 187, деловые и профессиональные – 128, для работников сферы сельского хозяйства – 13, религиозные – 62, научные издания – 85 [Ibidem, p. 63-73].

В Квебеке издаются университетские газеты, в которых отражаются не только аспекты учебной деятельности, студенческой жизни и ее проблем, но также много материалов посвящается актуальным событиям в стране и мире. Большое внимание уделяется канадской культуре, жизни различных этнических сообществ, социальным проблемам современного общества.

В XXI веке СМИ всех развитых стран активно используют новые технологии производства информационного продукта, т.к. растет тенденция предпочтения читателями интернет-версий периодических изданий. Но в Квебеке еще отмечается приверженность читателей, особенно читателей пожилого возраста, к бумажной версии периодической прессы.

Радиовещание в Квебеке началось в 1922 г., когда в Монреале была оборудована первая в мире радиостанция на французском языке. Тогда же желающие могли приобрести простой радиоприемник по скромной цене, и в конце того же года насчитывалось уже две тысячи радиоприемников в Монреале и тысяча восьмисот – в городе Квебеке [13, p. 15-16]. В стране государственное радиовещание началось в 1932 г. и быстро стало популярным.

В настоящее время в провинции работает 101 частная радиостанция [12, p. 90]. Не известно, на каких языках вещают эти радиостанции, так как, к сожалению, Институт статистики Квебека не всегда предоставляет в своих бюллетенях сведения, на каком языке функционируют те или иные СМИ. Известно только, что 52 из этих станций вещают для этнических сообществ Квебека и соседних провинций [Ibidem, p. 92].

Радиовещание в Канаде основывается на двух основных принципах: 1) программы создаются для всех народов и групп населения и также этими народами и группами; 2) предполагается отражение культурного многообразия страны во всех передачах.

Одним из основных средств массовой коммуникации в настоящее время является телевидение. Телевидение в Квебеке началось в 1952 г. из вновь построенной студии в Монреале. Первые программы были двуязычными, но был создан дополнительный канал для передач на английском языке.

Сейчас в Квебеке существуют две частных франкоязычных телекомпаний и две англоязычных телекомпаний. Также есть три государственные компании: «Société Radio-Canada», создающая радиопрограммы на французском языке и имеющая два круглосуточных информационных телевизионных канала, «Canadian Broadcasting Corporation», предлагающая радио- и телепрограммы на английском языке, и «Télé-Québec», вещающая на французском языке, которая помимо информации уделяет большое внимание вопросам культуры. Кабельное телевидение очень развито в Квебеке, так как дает доступ к передачам из многих стран.

Согласно Министерству культуры и коммуникации, частных телестанций в Квебеке насчитывается 27, хотя нет данных, на каких языках они вещают, но по результатам опроса, 10% телезрителей смотрят в основном телепрограммы на английском языке, а 84,2% – на французском [Ibidem, p. 86].

При наличии определенного количества СМИ на неофициальных языках Квебека, канадские иммигранты также могут с легкостью получать телевидение из страны своего происхождения благодаря спутниковому телевидению и Интернету, чем они активно пользуются.

В Квебеке, как и во всей стране, население широко использует Интернет как средство массовой информации и коммуникации. Квебекский сегмент Интернета состоит из нескольких миллионов порталов, сайтов, форумов, блогов. Помимо порталов и сайтов государственной администрации, администрации провинции, все библиотеки, музеи, учебные заведения, религиозные организации, печатные средства массовой информации, радиостанции и телестанции представлены в Интернете в основном на французском языке, но все государственные учреждения обязательно предлагают и английский вариант сайта, так как государство имеет конституционно закрепленное двуязычие.

Пользование Интернетом как средством массовой коммуникации в Квебеке довольно велико: 78% семей имеют доступ к Интернету, хотя в Канаде количество пользователей Интернета ещё больше – 83% [3, р. 9]. Использование Интернета всё время увеличивается и приобретает всё большую популярность ввиду легкой доступности.

Следует отметить, что в провинции Квебек уделяется большое внимание сохранению языков и культуры коренных народов страны. Понятие «коренные народы» – это общий термин для обозначения народов, которые жили на данной территории ранее других и которые продолжают вести традиционный образ жизни. В Канаде проживают три группы коренных народов: 1) индейцы (в настоящее время их называют «первыми нациями»); 2) метисы – потомки от браков французов и англичан с индейскими женщинами в период первоначального освоения Канады и 3) эскимосы-инуиты, заселяющие северное побережье и острова Ледовитого океана. Каждый автохтонный народ обладает своей собственной культурой, языком, историей и особенностями социальной, культурной и административной деятельности. Но из всех аспектов жизни коренных народов остановимся только на проблеме использования их языков в средствах массовой коммуникации. По переписи 2011 г. [15], коренное население в Квебеке составляло 92 100 человек, из них 69 300 чел. – постоянные жители провинции и 22 800 – непостоянные жители. Индейцы проживают в основном в резервациях, метисы – в городах, а инуиты живут на крайнем севере провинции Квебек. В Квебеке проживают представители десяти индейских народов: абенаки – 2 225 чел., алгонкины – 10 405 чел., аттикамеки – 6 868 чел., кри – 17 176 чел., гуруны – 3 273 чел., монтанье – 17 458 чел., малеситы – 912 чел., микмаки – 5 399 чел., могавки – 17 682 чел., наскапи – 1 155 чел. и инуиты – 10 883 чел. [Ibidem].

Правительство Квебека уделяет внимание сохранению языка и культурного наследия коренных жителей. Начиная с 1975 г., принимаются разные меры, в том числе и законодательные, в вопросах предоставления особых прав аборигенам страны. И в настоящее время Квебек, из всех канадских провинций, предоставляет наибольшие права коренным народам, проживающим на его территории. В Хартии французского языка говорится, что «Национальная Ассамблея признает за индейцами и инуитами Квебека, потомками коренных жителей страны, право сохранять и развивать свой родной язык и свою самобытную культуру» [1, р. 157]. В 1983 г. Совет министров провинции издает документ, в котором изложены 15 принципов политики квебекского правительства по отношению к автохтонам: «1. Квебек признает то, что аборигенные народы являются особыми нациями, имеющими право на свою культуру, свой язык, свои обычаи и традиции, а также право определять самим развитие собственной идентичности... 7. Коренные народы имеют право иметь и контролировать, в рамках соглашений с правительством, учреждения, которые соответствуют их потребностям в области культуры, образования, языка, здоровья, социальных услуг и экономического развития» [9, р. 105]. Эти принципы соответствуют политике признания ценности национальных культур, которые разные народы привносят в общую культуру многонационального общества. Поскольку индейцы проживают в резервациях, а инуиты – в деревнях, расположенных на большом расстоянии друг от друга, то трудно представить себе наличие у них большого количества печатных средств массовой информации, тем более что не все аборигенные народы имеют письменность. А поскольку для всех коренных народов исторически всегда была основной устной традиция передачи любой информации, поэтому и в настоящее время радиовещание интересует их больше, чем печатная периодика. Из одиннадцати аборигенных народов Квебека семь имеют свои радиостанции. Так, *монтанье* имеют 9 радиостанций, *аттикамеки* – 3 радиостанции (все эти станции обслуживают 21 678 человек), *кри* имеют 3 радиостанции, обслуживающие 14 890 человек, *алгонкины* владеют 5 станциями, которые слушают 3 275 чел., *микмаки* создали 2 радиостанции, которые слушают 4 447 чел., *абенаки* – одну станцию (нет данных о слушателях) и *наскапи* – 1 станцию, обслуживающую 625 чел. Всего, из 69 тысяч квебекских аборигенов 53 915 автохтонов слушают радио на своем родном языке [14].

В Канаде для сохранения языков и культуры коренных народов развивается не только радиовещание, но создана также первая в мире система автохтонного телевидения (Aboriginal Peoples Television Network), отражающая культурное многообразие коренных народов страны и обслуживающая всю ее территорию.

Свободное получение информации по разным каналам СМК (печать, радио, телевидение, Интернет) в Квебеке как на официальных языках, так и на языках аллофонов, позволяет налаживать коммуникационные потоки, обеспечивает возможность для всех этнических общин адаптироваться в новом обществе, вырабатывает толерантное отношение представителей разных национальностей к другим членам общества.

В заключение необходимо особо выделить роль средств массовой коммуникации в процессе социализации того или иного народа или индивида. СМК оказывают большое социализирующее воздействие на человека совместно с другими факторами, такими как семья, школа и др., все они создают общественную идентичность канадской нации.

СМК отражают развитие общества, его ценности и социальные отношения; оказывают на каждого индивида и на социум большое влияние, формируя общественное мнение. Имеет большое значение язык, на котором СМК предоставляют материалы людям как представителям отдельных наций. Это особенно важно для формирования этнической идентичности индивидов, живущих в период глобализации и информатизации. Наиболее отчетливо человек осознает свою этническую идентичность в процессе межнационального общения, в поликультурной среде. Основным этнодифференцирующим признаком при этом является родной язык, а также культура, религия, историческая память, национальный характер, эмоционально-ценностные отношения. Посредством этнической идентичности осуществляется развитие этнического самосознания личности и определение этнического статуса.

Как мы видим, в Канаде и в провинции Квебек прилагаются большие усилия как федеральными, так и местными властями для возможности развития социальной и этнической идентичности членов канадской общности. Не следует забывать, что Канада, исходя из многонационального состава населения страны, разработала свою модель построения многокультурного общества. Эта модель предполагает сосуществование многих субкультур и традиций на основе взаимного уважения, взаимодействия и взаимообогащения [11]. В отличие от своего североамериканского соседа – США, традиционно следующей концепции «плавильного котла», предполагающей слияние всех культур в одну, модель мультикультурализма объявлена в Канаде в качестве национальной идеи, и основным направлением государственной политики страны является построение многокультурного общества. Важной особенностью мультикультурализма является признание прав за коллективными субъектами: этническими и культурными группами.

Канада не только проводит официальную политику мультикультурализма, но и обеспечивает ей соответствующую законодательную и бюджетную поддержку.

В 1971 г. федеральное правительство Канады приступило к разработке политики развития культурной деятельности разных этнических меньшинств. С этого времени мультикультурализм стал официальной идеологией канадской внутренней политики, проводившейся под лозунгом «Одна нация, два языка, много народов и культур». В 1988 г. был принят Закон Канады о мультикультурализме, который не имеет аналогов в мире. Работа, проводимая правительством, была направлена на то, чтобы показать, что, несмотря на наличие только двух официальных языков, необходимо:

1) оказывать помощь всем этнокультурным группам, проживающим в Канаде, в сохранении и усилении их самобытности;

2) помогать членам любой этнической группы в преодолении ими препятствий на пути их полноценного участия во всех сферах канадской общественной жизни;

3) содействовать творческому культурному обмену между всеми канадскими этническими общинами;

4) помогать иммигрантам выучить, по меньшей мере, один из официальных языков и полностью адаптироваться в канадском обществе.

Закон дает представление о том, что этническое разнообразие как обязательная часть общей канадской идентичности поможет сохранить канадское государство как нацию [Ibidem].

Следует отметить, что программы федерального правительства и правительств всех провинций Канады по реализации политики мультикультурализма, направленной на сохранение единства многонационального общества, успешно претворяются в жизнь.

Список литературы

1. **Charte de la langue française. 1977** // Recueil des législations linguistiques dans le monde. Québec: Centre international de recherche en aménagement linguistique, 1994. Т. 1. Le Canada fédéral et les provinces canadiennes. P. 157-219.
2. **Conseil National de la presse et des media ethniques du Canada** [Электронный ресурс]. URL: <http://nationalethnicpress.com/ethnic-press/newspaper/newspapers-quebec/> (дата обращения: 10.09.2015).
3. **Culture, communications et technologies numériques au Québec. Chiffres à l'appui du MCC.** Québec: Gouvernement du Québec, ministère de la Culture et des Communications, 2014. 66 p.
4. **Harvey F.** La presse périodique à Québec de 1764 à 1940: vue d'ensemble d'un processus culturel // Les Cahiers des Dix. Explorer la mémoire et l'histoire. 2004. № 58. P. 213-250.
5. **Infopresse. Le français, langue principalement utilisée sur internet au Québec** [Электронный ресурс]. URL: <https://www.infopresse.com/article/2015/9/2/le-francais-langue-principalement-utilisee-sur-internet-au-quebec> (дата обращения: 09.09.2015).
6. **Institut de la statistique du Québec. Statistiques et publications** [Электронный ресурс]. URL: <http://www.stat.gouv.qc.ca/statistiques/> (дата обращения: 05.09.2015).
7. **Institut Italien de Culture de Montréal** [Электронный ресурс]. URL: http://www.iicbelgrado.esteri.it/II_C_Montreal/Menu/La_Biblioteca/Quotidiani_e_riviste/ (дата обращения: 10.09.2015).
8. **La vie littéraire au Québec:** 6 vol. / sous la dir. de Maurice Lemire. Québec: Presses de l'Université Laval, 1991.
9. **Les principes adoptés par le Québec sur les questions autochtones. Annexe 2** // Côté S. Les autochtones et l'avenir du Québec. Discours et stratégies. Québec: Presses de l'Université Laval, 2000. P. 105-106.
10. **Loi constitutionnelle de 1982. Charte canadienne des droits et libertés** // Lois constitutionnelles de 1867 à 1982. Ottawa: Ministère de la justice, 2013. P. 53-85.
11. **Loi sur le multiculturalisme canadien** [Электронный ресурс]. URL: <http://laws-lois.justice.gc.ca/fra/lois/C-18.7/page-1.html> (дата обращения: 12.09.2015).
12. **Observatoire de la culture et des communications du Québec. Statistiques principales de la culture et des communications au Québec. Édition 2012.** Québec: Institut de la statistique du Québec, 2014. 123 p.
13. **Pagé P.** Histoire de la radio au Québec. Information, éducation, culture. Québec: Fides, 2007. 516 p.
14. **Radios autochtones du Québec** [Электронный ресурс]. URL: http://www.radio-unie-target.com/wp-content/uploads/Radios_autochtones_QC.pdf (дата обращения: 12.09.2015).
15. **Recensement du Canada de 2011** [Электронный ресурс]. URL: <http://www12.statcan.gc.ca/census-recensement/index-fra.cfm> (дата обращения: 05.09.2015).
16. **Recueil des législations linguistiques dans le monde.** Québec: Centre International de recherche en aménagement linguistique, 1994. Т. 1. Le Canada fédéral et les provinces canadiennes. 301 p.
17. **Traté de Paris (1763)** [Электронный ресурс]. URL: http://www.axl.cefan.ulaval.ca/amnord/cndtraite_Paris_1763.htm (дата обращения: 05.09.2015).
18. **Ville de Montréal** [Электронный ресурс]. URL: http://ville.montreal.qc.ca/portal/page?_pageid=4276,5596436&_dad=portal&_schema=PORTAL (дата обращения: 09.09.2015).

FUNCTIONING OF LANGUAGES IN MASS MEDIA OF THE CANADIAN PROVINCE OF QUEBEC

Kozhemyakina Valentina Alekseevna, Ph. D. in Philology, Associate Professor

*The Research Centre for National-Linguistic Relations of the Institute of Linguistics of the Russian Academy of Sciences
kojemiakina@gmail.com*

The article analyzes the use of languages in the mass media of the Canadian province of Quebec. Mass media reflect the development of the society, in which they operate, its values and social relations. The system of mass media is one of the most important spheres of communication as it plays the central role in the process of the socialization of individuals and the nation, as a result of which the public identity of people is created. The role of the language of mass media is particularly important for the formation of the ethnic identity of individuals living in a multinational state.

Key words and phrases: sociolinguistics; language policy; language situation; language legislation; social functions of language; functioning of languages in state-regulated spheres of communication.

УДК 316.454

Социологические науки

В статье рассмотрены вопросы социальной адаптации первокурсников к процессу обучения в высшем учебном заведении на примере Национального исследовательского университета «МЭИ». Подведена теоретическая база под проведение в вузах социально-адаптационной практики, предназначенной для ускорения процесса адаптации первокурсника к образовательной среде вуза, от которой во многом зависят дальнейшая профессиональная карьера и личностное развитие будущего специалиста.

Ключевые слова и фразы: социальная адаптация; адаптационные ресурсы; социально-адаптационная практика; первокурсник; социально-воспитательная работа; внеучебная жизнь.

Козьмина Ирина Сергеевна, к.т.н., доцент

Национальный исследовательский университет «МЭИ»

kozminais@yandex.ru

**ВОПРОСЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ЭФФЕКТИВНОЙ АДАПТАЦИИ ПЕРВОКУРСНИКОВ
К НОВОЙ СОЦИАЛЬНОЙ РОЛИ – СТУДЕНТА ВЫСШЕГО УЧЕБНОГО ЗАВЕДЕНИЯ[©]**

Первичная адаптация студентов в высшей школе является важнейшей составляющей в подготовке все-сторонне развитых специалистов.

Основное содержание проблемы адаптации первокурсников заключается в противоречии между их изменившимся социально-экономическим статусом, поведением как личности и прежними жизненными установками стабильной жизни школьника [1, с. 12]. Приобщение первокурсника к культуре и нормам поведения в институте – это и есть социальная адаптация, которую можно подразделить на:

- *организационную*. Без организации невозможно предоставить студенту благоприятные условия, которые создают предпосылки развития его социальной роли и влияют на него, обеспечивая деятельность, отвечающую интересам данного общества и личности;

- *экономическую*. Это – процесс усвоения первокурсником новых социально-экономических норм и принципов экономических отношений студентов;

- *педагогическую*. Это – приспособление к системе образования высшей школы и обучению в ней, которые формируют систему направленности и профессиональной пригодности студента;

- *психологическую*. Процесс психологической адаптации студента происходит непрерывно, поскольку во время обучения изменяются социально-экономические, политические и морально-этические условия его жизни. Одним из важнейших направлений психологической адаптации студентов является воспитание активной жизненной позиции, которая является критерием убежденности, терпимости к другому мнению, порядочности;

- *профессиональную*. Процесс приспособления студента к выбранной им профессиональной деятельности, новым условиям труда и особенностям будущей специальности. Успех профессиональной адаптации студента зависит от его склонности к выбранной профессиональной деятельности при совпадении общественной и личной мотивации труда.

К адаптационным ресурсам относятся:

- уровень образования;
- социальный и демографический статус;
- социально-психологические характеристики.

Именно наличие у первокурсника адаптационных ресурсов и его личных характерных особенностей определяют его способность овладеть ситуацией и освоиться в ней.